

الفصل الثاني: ورقة بيانات العطاء

Section Two: Bid Data Sheet

A- General		أ - عام
1-1	Buyer's Name: Ministry of Electricity / General COMPANY Of Electricity Production (GCEP)/middle region. Station's Name :South Baghdad thermal Power Station. Tender's Name: Supplying ((Boiler pipes for units 3 & 4 ). Tender's Number: E3S-011 for the first time!	اسم المشتري : وزارة الكهرباء / الشركة العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية / المنطقة الوسطى اسم المحطة : محطة كهرباء جنوب بغداد الحرارية اسم المناقصة : تجهيز أنابيب المراجل للوحدات ٣، ٤ رقم المناقصة : E3S-011 / إعلان للمرة الأولى
2-1	Federal Budget: The request is included in the project for the rehabilitation of steam generating stations ( 10/4/9) for 2020.	اسم المشروع : الطلب مدرج ضمن مشروع تأهيل محطات التوليد البخارية نو القويب (١٠/٤/٢٠) لعام ٢٠٢٠
4-2	There is a list of the companies that are unqualified or banned from working with the Ministry of Planning and Developmental Cooperation / Government Public Contracts Department: Website: <a href="http://www.mop.dov.iq">www.mop.dov.iq</a>	توجد لائحة بأسماء الشركات غير المؤهلة أو المسوغة من العمل لدى وزارة التخطيط / دائرة العقود العامة الحكومية الموقع الإلكتروني: <a href="http://www.mop.dov.iq">www.mop.dov.iq</a>
B- Contents of Bid Documents		ب- محتويات وثائق العطاء
7-1	For the purpose of clarification of Bid's objectives only, the Buyer's address is: Ministry of Electricity / General COMPANY Of Electricity Production (GCEP)/middle region. City: Baghdad , Gnada Sq., Building No. 166, St. No. 19, Sector 109. Postal Code: P.O. Box 1058 Floor and room number: Ground Floor. Queries room. Website of the GCEP: <a href="http://www.gcep.moelc.gov.iq.com">www.gcep.moelc.gov.iq.com</a> E-mail: <a href="mailto:37_commercial.dept.m@moelc.gov.iq">37_commercial.dept.m@moelc.gov.iq</a>	عنوان المشتري : الشركة العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية / المنطقة الوسطى - الباب الشرقي - ساحة غرناطة - محطة (١٠٩) - شارع (١٩) - بتاية (١٥) الحيثية التي سيتم العطاء: الاستعلامات / الطابق الأرضي / توضع في صندوق المناقصات العنوان: الباب الشرقي - ساحة غرناطة - محطة (١٠٩) - شارع (١٩) - بتاية (١٥) المدينة - بغداد صندوق بريد : (١٠٨٥) الموقع الإلكتروني للشركة : <a href="http://www.gcep.moelc.gov.iq.com">www.gcep.moelc.gov.iq.com</a> E-mail: <a href="mailto:37_commercial.dept.m@moelc.gov.iq">37_commercial.dept.m@moelc.gov.iq</a>
7-1	Questions on the Bid Documents shall be submitted to the General COMPANY Of Electricity Production (GCEP)/ Ground Floor/ meetings room. A conference will be held at <b>Wednesday 18/3/2020</b> to answer any technical questions. Bidders can visit the work site after obtaining the COMPANY's approval.	تقدم الاستفسارات حول وثائق العطاء إلى مقر الشركة - قاعة الاجتماعات - الطابق الأرضي سيتم عقد مؤتمر للاجابة على الاستفسارات الفنية يوم الاربعاء الموافق ١٨ / ٣ / ٢٠٢٠ سيتم زيارة الموقع من صاحب العمل بتاريخ : بعد استحصل موافقة المديرية
C- Bid's Preparation		ج- إعداد العطاء
10-1	Bid's Language: Arabic, English.	لغة العطاء : يكون السواء بـ (اللغة العربية أو الإنكليزية)
11-1 h	The Bid should include the following documents: • The bid must be submitted in one envelope that contain the technical and commercial offers, each in its own envelope. All envelopes	يتطلب العطاء من الوثائق الآتية: • يقدم العطاء بجزئين (فني وتجاري) وبطرفين منفصلين ومغلفين ومختومين وبلمبة أصلية وموقعة من المدير المفوض للشركة أو من يخوله في التوقيع والختم الحي على العرض الفني

ت	رقم الطلب	اسم المادة	المديريات	عدد مرات الإعلان	تاريخ الخلق
١	E3S-011	تجهيز (أنايب) المراجل للوحداث (٣,٤)	محطة كهرباء جنوب بغداد الحرارية	للمرة الأولى	٢٠٢٠ / ٣ / ٢٤



n.	Tender No.	Item	Station Name	Adv. No.	Closing Date
1-	E3S-011	Supplying (Boiler pipes for units 3 & 4) .	South Baghdad thermal Power station.	for the first time	24/ 3/ 2020

